

machine de travail lourde (Vhc. spécial) +)	Marque H O U G H	Type H 50 B	Fiche d'homologation n° CH 5391 01
---	---------------------	----------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "HOUGH INTERNATIONAL" et "H 50" de chaque côté sur la cabine

"DH 50" sur plaquette à gauche sur cabine + sur plaquette du constructeur à l'avant à gauche dans la cabine sur traverse

Numéro du châssis frappé à droite, s. longeron (au-dessus cyl. de levage) + sur plaquette
 Signe d'identification du moteur frappé "D 310" à gauche, devant carter du volant, sur bloc-moteur
 Constructeur I H Co., Heidelberg (D) - Imp. U. Rohrer-Marti AG, Zollikofen

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement toutes roues
 Direction au centre *) Assistance hydraulique
 Frein de service hydr. exp. interne, ass. air compr. 1 circuit **)
 Frein auxiliaire) méca. exp. interne Ralentisseur _____
 Frein stationn. t.) s. cardan AV Frein pr. rem. _____
 Transmission (***) Nombre vit. 3
 Blocage differ. _____ Crochet rem. à broche Vitesse max. 37,2/30 km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4
 Marque INTERNATIONAL Carbur. diesel
 Type D 310
 Position arrière Nombre cyl. 6
 Alésage 98,40 Course 111,10
 Cylindr. 5069 cm³ CV-impot 25,82
 CV-puiss. 87 (DIN) à 2200 t/m
 Refroidissement eau
 Bruit 83 dB (B) à 2450 t/m
 Amortissement bruit 1 pot H50/AS4

CARROSSERIE Forme pelle chargeuse Nombre portes 2
 Toit ouvert -
 Nombre de places : Total 1 ; AV 1 ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1960 AR 1985
 Diam. braquage G 13,0 DR 12,7
 Empattement 2085 (/ / /)
 Dimensions ext. Dimensions int.
 Longueur 6060
 Largeur 2480
 Hauteur 3150
 Porte à faux AV 2190
 AR 1785
 lat. _____

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	3970		4390	8360
Charge utile				
Poids total	3970		4390	8360
Garantie fabr.				
Dimens. pneus	16.00-24 12	Ply Nylon		
Charge p. essieu	7170		7170	
de l'ensemble				
Poids maxi remorquable				kg

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route 2/ HELLA K 1024 Avertisseur optique -
 Feux de croisement 2/ symétriques Feux de position 2/ ds. phares
 Feux de gabarit 2/ au centre B/R Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/ électrique (1 ton) Niv. sonore 82 (dB)
 Essuie-glace 1/ électrique (1 vit.) Lave-glace -
 Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2 + 2 s. protec-
 Feux stop 2/ combinés Feux de recul 1/ tion AV
 Eclair. plaque contr. 1/ à gauche Plaque forme haute/ ~~orange~~
 Rétroviseur 2/ extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/ combinés
 AV blanc latér. AR orange
 Avert. clign. Lampes de travail 1/
 1 cale d'arrêt

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Machine de travail lourde (vhc.spéc.)

Marque & type HOUGH H 50 B
 Châssis n° (selon véhicule)
 Homologation n° CH 5391 01
 Forme de la carr. pelle chargeuse
 Couleur (selon véhicule)
 Places ass. : Total 1 (1 avant)
 Poids à vide 8360 Carburant diesel
 CV 25,82
 Charge utile --- Cylindrée 5069 cm³
 Poids total 8360 Poids de l'ensemble

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- *) L'importateur doit régler la direction de façon qu'elle bute avant l'ouverture des soupapes de surpression.
- **) L'importateur démonte le tuyau d'évacuation d'eau de condensation et le remplace par une soupape de vidange placée directement sur le réservoir d'air.
- ***) Transmission : convertisseur de couple avec inverseur mécanique.
- +) Distance depuis le volant vers l'avant = 3370 mm
A inscrire dans permis de circulation, page 4 :
- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs à l'avant.
 - dispositif de protection = sur pelle de chargement (marqué jaune/noir)
 - disque indiquant le vitesse maximale autorisée 30 km/h.
 - marquage jaune-noir = à l'arrière du véhicule et sur protection des dents.

Lieu et date de l'expertise

La commission d'expertise

Bernes, 14.12.67